

ニッケイ新聞
JORNAL NIKKEY SHIMBUN

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL
Aldo Shiguti, MTb 36.982

Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil
Tel (11) 3340-6060 | www.nikkeishimbun.jp

ボルソナロがPL入党

苦しんだ政党選びの末 現閣僚も続々と後追い

ボルソナロ大統領は11月30日、正式に自由党(PL)に入党した。この入党式により、2年にわたる大統領の「政党なし」の状況に正式に終止符が打たれた。11月30日付のボルソナロが報じている。

支持者は中道選択に困惑



ボルソナロ大統領 (Marcelo Camargi/Agencia Brasil)

ボルソナロ氏は、2019年11月、所属していた社会自由党(PSL)を離党し、新党「ブラジリアンサ・ペロ・ブラジル」の結党を宣言した。だが、結党に必要な約50万人分の署名が集まらず、22年の大統領選に間に合いない。そのため、長期間にわたり、所属政党を探していた。この日にブラジリアンで行われた入党式で、ボルソナロ氏は「PLを選ばなければならなかった。マルコス・ペレイラ氏(政党中央執行部の責任者)をはじめ、多くの人たちと話をした」と語った。

ボルソナロ氏はこれまで、共相者、パトリオッタ、ブラジリアン労働党(PT)、進歩党(PP)との交渉を行ってきた。PLはボルソナロ氏にとって過去33年間で九つ目の政党で、PPやPTは古巣でもあった。

この日のボルソナロ氏は「入党式に終るとして、大統領選の展望などは語らなかったが、PLとの結婚で70人は子供が生まれる」と語り、自身の移籍と共に多くの閣僚や議員が自分を追ってPLに入党するとの見解を示した。

この日は長男のフラヴィオ

省教育 Capesでも52人集団辞職 Inepでの騒動の2週後に

11月29日、教育省傘下の大学院生育成機関「ハイレベル人材育成業務統括所(Capes)」について、研究員52人が集団辞職を提出した。この騒動は、11月初旬に国立教育研究院(Inep)の職員37人が大量辞職したばかりで、激震が続いている。11月29日、30日付のボルソナロ氏に宛てたメールで、Capesは修士課程、博士課程の教育制度を促進し、大学院生向けのプログラムを提供している。不安を生じさせている。伯国ではオミクロン株感染者は確認されていないが、ミナス州ペロ・オリゾンテでは33歳でワクチン未接種の女性が11月29日に新型コロナウイルス感染症で入院した。この騒動は、11月初旬に国立教育研究院(Inep)の職員37人が大量辞職したばかりで、激震が続いている。11月29日、30日付のボルソナロ氏に宛てたメールで、Capesは修士課程、博士課程の教育制度を促進し、大学院生向けのプログラムを提供している。不安を生じさせている。伯国ではオミクロン株感染者は確認されていないが、ミナス州ペロ・オリゾンテでは33歳でワクチン未接種の女性が11月29日に新型コロナウイルス感染症で入院した。

8州都が年越し行事キャンセル

コロナ再燃の危機感が高まり

欧州で感染者や死者が続出し、世界保健機関(WHO)が新型コロナウイルスの感染第4波突入への警告を出したと、南アフリカ起源の新変異株「オミクロン」の脅威が世界中を駆け巡ったことで、伯国内8州都が年越しイベント「レヴェイロン」を中止し、11月29日、30日付のボルソナロ氏に宛てたメールで、Capesは修士課程、博士課程の教育制度を促進し、大学院生向けのプログラムを提供している。不安を生じさせている。伯国ではオミクロン株感染者は確認されていないが、ミナス州ペロ・オリゾンテでは33歳でワクチン未接種の女性が11月29日に新型コロナウイルス感染症で入院した。

リオや聖市も様子伺いの模様

リオス市在住の男性が帰国直後の検査で新型コロナウイルスへの感染が判明したこともあり、懸念は大きい。どの株にも、感染状況の差が大きい。聖市、新変異株への対応に



年末のイベント中止を発表したサルバドル (Marcio Filho/MTUR)

政府は先月11日から開放空間でのマスク着用義務解除を発表したが、少なくとも聖市は義務解除の時期を先延ばしする意向だ。リオ市や聖市はワクチン接種の完了率が低く、リオ市は感染拡大の可能性が非常に低いと評価されている。

ENKYO

本記事は、日本政府支援事業に基づき、サンパウロ日伯保護協会が実施している「コロナ感染防止キャンペーン」の一環です。



Capesの本部 (Marcello Casal/Agencia Brasil)

この司法判断は9月22日に連邦検察官が起した訴えに対し、連邦地裁が下したものだ。これによつて、来年4月に完了する予定だった118人が辞職した。職員たちは辞職理由として、学術的なレベルに即した研究に見合う予算が確保されていないなど、支援やサポートの不足をあげている。また、全国的な大学院を部門別に優先し、既存の大学院が開設している講座の内容や、以前の評価で指摘された問題点が改善されていないかを確認する作業がないが、理由として、物理と天文学のコーディネーターだったフェレル・ラザロ・フレイ氏は「現在のCapesは大学院の評価ではなく、新しいコースの開設が優先事項になっている。特に、通信教育課程の講座開設が優先されている」と批判している。

地理統計院(IBC)が11月30日、第3四半期の失業率は12.6%に低下したと発表した。同日付のボルソナロ氏に宛てたメールで、Capesは修士課程、博士課程の教育制度を促進し、大学院生向けのプログラムを提供している。不安を生じさせている。伯国ではオミクロン株感染者は確認されていないが、ミナス州ペロ・オリゾンテでは33歳でワクチン未接種の女性が11月29日に新型コロナウイルス感染症で入院した。



今回の入党式は、ボルソナロ政権の元法相で、ラヴァ・シット作戦担当判事だったセルジオ・モロシがボデモス入党し、大統領選へ出馬との期待が高まっている。タイムリで行われた。

この司法判断は9月22日に連邦検察官が起した訴えに対し、連邦地裁が下したものだ。これによつて、来年4月に完了する予定だった118人が辞職した。職員たちは辞職理由として、学術的なレベルに即した研究に見合う予算が確保されていないなど、支援やサポートの不足をあげている。また、全国的な大学院を部門別に優先し、既存の大学院が開設している講座の内容や、以前の評価で指摘された問題点が改善されていないかを確認する作業がないが、理由として、物理と天文学のコーディネーターだったフェレル・ラザロ・フレイ氏は「現在のCapesは大学院の評価ではなく、新しいコースの開設が優先事項になっている。特に、通信教育課程の講座開設が優先されている」と批判している。

地理統計院(IBC)が11月30日、第3四半期の失業率は12.6%に低下したと発表した。同日付のボルソナロ氏に宛てたメールで、Capesは修士課程、博士課程の教育制度を促進し、大学院生向けのプログラムを提供している。不安を生じさせている。伯国ではオミクロン株感染者は確認されていないが、ミナス州ペロ・オリゾンテでは33歳でワクチン未接種の女性が11月29日に新型コロナウイルス感染症で入院した。

ニッケイ新聞出版、宮坂人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛
ブラジル版のよい販売開始!
日ポ生活会話ガイド
o Jeitinho no Japão
para os brasileiros
ブラジル人のためのニッポンの裏面
日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利
面白くて分かりやすい
画像付き日常生活の会話
カテゴリー別、辞書付き
日本の生活ガイドにも

前版大好評
全巻売り切れ!!

特別価格 R\$50

日系農業功労者3人を顕彰

第50回山本喜喜司賞授与式

「歴史ある賞もらしい光栄」

日系人農業従事者の中から農業に大きく貢献した人を顕彰する「第50回山本喜喜司賞授与式」が、1月5日午後7時から文協貴賓室で行われた。受賞者は次の3氏。サンタカタリーナ州でリンゴ生産を始め、ワイン用ブドウの生産とワイン製造、それらの流通販売を行った平上文雄氏（72、和歌山県、サンタカタリーナ州サンジョアキン市在住）、野菜類の育苗、様々な野菜の交配種、イチゴのビールズ・フリー苗等の開発、肥培管理の指導と普及に尽力した岸本辰氏（81、兵庫県、サンパウロ市ウイラソニア在住）、聖州アグロフオレストリー技術局の科学的研究員を務めている成田信義（60、二世、プレジデンテ・ブルデンテ在住）だ。



前列左端が岸本辰氏、3人目が平上文雄氏、右から2人目が成田信義氏

感染対策を徹底して開かれた同式典には、受賞者とその家族、関係者などが参加。また桑名良輔在聖領事や、JICAの江口雅之ラジール所長、聖州技術・農業ビジネス庁のセルジオ・ルイス・ドス・サントス・ツツイ氏、文協の石川レナト会長が参加した。山本喜喜司賞選考委員会の本多泉委員長が当日の式典に参加できなかったため、代理として同会副委員長のツネシロ・アルフレッド氏が開会の挨拶を行った。ツネシロ氏は「山本喜喜司賞は歴史ある名誉な賞。広大なブラジルにおいて貢献した3氏を心から表彰します」と説明。受賞者の3氏と家族が表彰され、式典プレートと記念品が贈られた。平上さんは、1970年代にサンタカタリーナ州サンジョアキン市で大規模なリンゴ生産を開始。戦後移住者として同地のりんご生産を一大生産地「まさか私が受賞者に選ばれたとは思いません」

草の根で多目的棟建設計画

日本文化普及するロンドニア日伯協会

在マナウス日本国総領事館（荻野正裕総領事）はロンドニア日伯協会と共同で、多目的棟建設計画の間で締結した草の根化無償資金協力案件「ロンドニア日伯協会多目的棟建設計画」の供与式をロンドニア州ポルト・ベリヨ市で10月7日に実施した。この案件により175・70平米の多目的施設と整備されるほか、舗道の

あわせてエアコン1台、大型扇風機2台、プロジェクト1台、三脚型プロジェクトスクリーン1個、ホワイトボード1個等が整備されるほか、舗道のバリアフリー化、防犯カメラ6台とDVRセット1台と240mの電気柵の防犯設備等が整備される。同協会は創立した約27年前から当地での日本文化普及を続けてきた。8年前から日本食イベントや運動会、盆踊り、日本祭り、日本語講座など開催しており、日本語講座には現在55人の生徒が学ぶ。うち8割超が日本文化を愛する非日系人だ。日本語イベントや日本語講座のほか、同協会では和太鼓やよさこいソラン節グループや合気道の稽古が半屋外施設で実施されていた。今回の多目的棟建設により、講習会や講演会等の質の向上、参加者の増加が期待される。

玉田マリエラ会長は「多目的棟建設の夢を実現可能にした日本政府の支援に感謝します。当地の多くの人々の関心を集め、日本文化、本協会の活動を広める文化祭りを皆さんと共に開催できるようにパンデミックが直ぐに終息することを願います」と締めくくった。荻野総領事は同州の日系社会の歴史に触れ「1954年に180人が移住してから誠実・勤勉さをもつ同州の発展に貢献し信頼を得てきました。日本政府は、今後も日系社会、とりわけ本協会への支援を継続していきます」と挨拶した。



建設された多目的棟内で演奏する和太鼓グループ「美光嵐」

三重群馬岐阜 第3回料理販売イベント開催

利益の一部を希望の家に寄付

岐阜県人会（長屋充良会長）、三重県人会（佐藤孝文会長）、群馬県人会（磯白田ネササ会長）の3県人会は11月21日、「第3回がんばろうみんな、元気！岐阜・三重・群馬Juntos」を聖市のメトロのウイラ・マリアナ駅近くにある三重県人会館で開催した。バカリョア・ダ・サント（2人前）やパステウ・デ・ペレンなどの引渡しやデリバリーが行われ、野村アウレリオ市議会議員も引き取りのために来訪した。「野村市議の祖父が三重県人のため、イベントがあるたびに手伝ってくれます」と下川会長は説明する。今回は売上げの一部を成人用おむつを購入し、重度的障害者が入居する福祉施設・希望の家へ寄付を行った。引き取りは近澤マリーナ理事が来て、近澤理事は希望の家に訪し、数種類のサイズの成人用おむつ18セットを受け取った。「現在、施設では65人の面倒を見ており、3県人会の寄付にとっても感謝しています」と深謝した。施設では月に平均4千枚のおむつを使用するとのこと。下川会長は「コロナ禍で家計が苦しい中で購入して頂き、おかげさまで希望の家にも寄付ができました。ボランティアも前日から準備に頑張ってくれました。現在もコロナ禍で婦人会が出てくれない。こういったイベントは3県が力を合わせたからこそできました」と今回の成果に喜んでいました。磯白田会長も「3県協同イベントが3回目となり、親しくなった」と笑顔で語った。近澤理事は希望の家に訪ねたところ「施設内には医者や歯医者、体操などの専門家を雇う必要があり、月に39万4千



当日担当作りや受け渡しを行った皆さん

レアルの経費がかかる」と説明した。入居者は高

ブラジルもう一つの「世界2位」?

「アメリカに次いで世界2位」といえる、猛威を奮う新型コロナウイルスの死者が米国に次ぐことを報じるニュースを思い出してしまっても、それは、そうナガティブではない。そうナガティブで行っており、1等は車2等は75型テレビ、3等は冷蔵庫、4等は43型テレビ、5等はタブレットが当たる。一口15レアルで販売しており、抽選日は2022年3月4日。詳細は問合せ先（電話 5549.2695、WhatsApp 999112080）まで連絡を。

プラットフォームの世界2位?

調査により判明した。伯国は人口の多さに加えて、ネットフリックスの月額料金は195カ国中3番目の安さを誇っており、利用者が多いのも、ちなみに世界最

Top 10 Países por Número de Assinantes (Quantidade de assinantes em milhões)	Quantidade
Estados Unidos	180.0
Brasil	100.0
Reino Unido	80.0
Alemanha	70.0
Francia	60.0
México	50.0
Canada	40.0
Austrália	30.0
Argentina	20.0
Japão	10.0

Países com Assinatura Mais Barata da Netflix

Argentina - 1ª posição mundial	Custo da mensalidade em dólares: US \$3,28
Turquia - 2ª posição mundial	Custo da mensalidade em dólares: US \$3,68
Brasil - 3ª posição mundial	Custo da mensalidade em dólares: US \$4,33

繁田一家の残党

ハナフサアキラ (21)

実兄の徳山一郎氏は、九大第一内科助教授で次期教授の有力候補、NHK福岡支局の嘱託医でもあった。福岡支局の診療所でレントゲン更新の話があり、コネ探しの結果おやじの又従兄で本社にいた歌橋さんに頼むことになった。歌橋氏は、NHK論議委員の館野守男と同盟通信で共に働いた間柄。商談はスムーズに運んだが、招待ゴルフで一郎先生は春日原のコースで落雷に直撃され亡くなるという不幸に見舞われ、以後、国家公務員はウィークデイのゴルフは禁止された。先生の末亡人が、現在の高知県知事・橋本大二郎夫人。メディア関係の接待攻勢は医療機器関係も医薬品関係もとにかくすさまじい。お得意様のこととまで面倒をみなければライバル会社に出し抜かれる。ローマで開催された放射線科の世界学会で岩屋先生から「シーザーが入浴した風呂の石を、蹴つ飛ばして取って来い」と命令されたワイは、見つければ国宝窃盗罪の逮捕覚悟で従わざるを得なかった。ワイは福岡を離れる前に、田中聡子が寄宿した八幡製鉄の黒佐監督の自宅を訊ね、台湾転勤を告げた。「なつかしいなあ！ 戦時中は海軍で高雄に居たよ、遊びに行くからよろしく」と大喜びされた。翌年、早稲田対オール九州の水泳大会が長崎県営プールで開催され、通告員席でアナウンスしているワイは、オール九州監督の黒佐さんが、ここにきて「ここが台湾か？」とひやかされた。片や早稲田監督の藤岡達項氏は日立レントゲン本社の営業部長で、ワイとは仕事上ではライバルだが水連では理事仲間。つけたいなめぐり会い、ワイは黒佐、藤岡の僚友と三人で思案橋近くの料亭・花月で坂本竜馬の刀傷のある柱を背に実うまい酒を飲んだ。ワイは、昭和41年年末神戸出帆のブラジル丸で日本を発った。おやじからの連絡で、大阪支店や神戸営業所の仲間や長大放射線科の山下医師も見送りに来てくれ、母校・大阪府立大学の水泳部からも大垣昌弘部長はじめ懐かしいチームメイト達も駆けつけてくれた。大垣部長は笑顔で切れば、何故か晴着姿の矢野久美子さんがテーブルの端を握り締め、意味ありげな眼で船上のワイを見ていた。次の日にブラジル丸は横浜に寄港、3日間停泊したので早朝に親会社・東京芝浦電気新社長の土光敏夫氏を訪ねた。その日は予定が詰まっていたので、夜に鶴見の自宅に来いという。その夜、ワイは土光氏の家で「社内で海外進出を提言しても、常務の今井春蔵に時期尚早と握りつぶされた。今行つて売らなければ手遅れになりバレル会社に先を越される。時機を待ち順番がまわってきて年老いからでは意欲も衰える、だから移民になつても今行つて市場開拓する」と啖呵をきって船に戻ろうとした。すると「気に入った。その提案しかと承知した。俺も定年後はブラジルに移住して百姓になり、晴耕雨読するつもりだ」と、励まされ、百万の味方を得た気分が飛ぶことができた。土光氏は、リオに造船所を建設した石川島播磨重工業からスカウトされ、東芝の社長になったばかりで、始業前の早朝には社員の誰にでも会うと公言していたので、ワイは駄目元で会いに行つたんやが瓢箪から駒が出た。

ハイブリッド型の導入拡大

勤務モデル

週2〜3回出勤が主流

完全勤務は10%割る

企業が事務所勤務を再開するにあたって、ハイブリッド型の勤務モデルの採用傾向が強まっている。G3グループがパロール紙のために大手18社の人事（HR）担当者対象に実施した調査によると、12社（67%）がハイブリッド勤務モデル（週2日ある日は3日の出勤、2社（11%）がホーム・オフィス勤務モデルを採用、2社が完全勤務モデルに復帰した。調査対象となった大手企業には、シーメンスとDSM、プラスケン、アデリダス、イタウザ、エデンレッドなどが含まれる。

「まだ手探り状態」と人事部

ガブリエラ・カマルゴ氏



ド勤務モデルを採用すると回答。完全勤務モデルを採用する回答したのは9.76%だった。一方、これらの担当の72.28%がハイブリッド勤務モデルを支持した。コンサルティンゲ会社のBMIが56社の経営陣を対象に実施した別の調査でも、ほぼ80%が事務所の活動再開を支持している。これによると、およそ52%が、ハイブリッド勤務モデルを再導入する意向を示している。一方、新たな勤務モデルを構築する意向を示したのは11.1%だった。ハイブリッド勤務モデルは、新しい勤務モデルを構築する意向を示したものの、手探りの状態だという。例えばBASFのガブリエラ・カマルゴHR担当シニアマネージャーは、「将来に向けた試行錯誤の段階」と話す。従業員は週に1回から4回、事務所に出勤することができ、

海上輸送料金の高騰が問題化

パンデミックからの回復の脅威に

海上輸送料金の値上がりが世界の経済回復の脅威に。UNCTADによると、今年11月の消費者物価の大幅な値上がりにつながる見込みだ。UNCTADは海上輸送に関する年次報告書の中で、このまま値上がり

を意味しないと指摘する。また、11月のICFでは、労働市場に対する受け止め方が改善していることにも言及。すなわち、実際のところ、11月のICFは、年未は労働が増加する傾向が認められており、これが年末の家計消費を後押しする可能性がある。この

11月に前月比約1%減

インフレなどで慎重に

全国財・サービス・観光・商業連合会（CNC）が計測する家計消費意欲指数（ICF）が、2021年11月に前月比0.9%減となり、5月の1.4%減以来の前月比でのマイナスを記録した。ただし、2020年11月と比較しては5.1%増だ。カタリーナ・カルネイロ・ダシルヴァ調査主任は、「現在、消費者は支出に際して、慎重に考える状況だ」という。同主任はさらに、金利やインフレなど、ICFに下振れの圧力をかけている要因が今後どのように進展するか不明なことから、ICFの今後の傾向についても不透明な状況だと強調した。

と現在の収入（0.3%減）、信用供与へのアクセス（2.3%減）、現在の消費水準（1.0%減）、消費の見通し（1.5%減）、耐久財に対するタリミング（1.1%減）である。唯一、プラスを記録したのは現在の雇用（0.2%増）だった。また、2020年11月との比較では、信用供与へのアクセス（2.9%減）だけがマイナスで、残りはすべてプラスを記録した。プラスを記録したのは、現在の雇用（0.2%増）と職業の見通し（2.8%増）、現在の収入（4.0%増）、現在の消費水準（9.4%増）、耐久財に対するタリミング（1.6%増）、耐久財に対するタリミング（1.3%増）である。カタリーナ主任は、家庭内では11月に前月と比較して消費に対して慎重な見方があるが、それは消費を失ったこと

の業種は落ち込んだものの、50ポイントを上回った。11月に業種別ICEIが50ポイントを下回ったのは、掃除用品及び香水、個人用衛生用品業界の49.4ポイントのみ。CNIは、11月3日から12日にかけて2340社を対象に聞き取り調査を実施した。11月の結果については、CNIのエコノミスト、フリスサ・ノコ氏は、景況感について各業種がそれぞれの製品を持つ特性に合わせて異なる動きを見せた」と指摘する。同氏は、「現況指数だけでなく期待感指数でも、その他の輸送機械業界と木製品業界の2業種を除いていずれも落ち込んだ。BMWが11月18日、今後3年間でサンタカタリーナ州アラカリスに5億レアルを投資すると発表した。完全に刷新されたモデルの製造を含む、モデルのリニューアルとエンジニアリング作業の刷新に使用される。ただし、同社はどのようなモデルを新たに生産するかは明らかにしていない。同社のアレクサンダー・ウィリアム・ラテン

11月のICFを地域別に見ると、北部と東部がそれぞれ0.3%増となり、56.6ポイントと74.3ポイントと記録した。中西部は2.8%減の70.6ポイント、南東部は2.3%減の74.4ポイント、南部は0.3%減の84.6ポイントだった。（11月23日付掲載）

クリスマスも影響

電気料金の値上がりも影響

小売業界のアナリストや経営者によると、水不足と電気料金の値上がりを反映して、小売業界は2021年のクリスマス商戦の電飾にも課題を抱えることになっている。光・商業連合会（CNC）のエコノミスト、フリスサ・ノコ氏は、「電飾の種類の増加は、二つの影響を与える。第一に、消費者の購買力の低下。第二に、コスト面。特定の商業には非常に大きな負担になるだろう」という。同氏は、電気代平均すると小売業界の営業費の7.6%が電気代で跳ね上がるという。

クリスマスも影響

電気料金の値上がりも影響

気料金の値上がりは、二つの影響を与える。第一に、消費者の購買力の低下。第二に、コスト面。特定の商業には非常に大きな負担になるだろう」という。同氏は、電気代平均すると小売業界の営業費の7.6%が電気代で跳ね上がるという。

10月に連邦税収が上昇

1~10月では前年比2割増

2021年10月の連邦歳入額が、前年同月比4.92%増の1787億4200万レアルを計上した。この結果、1~10月の連邦歳入額は前年同期比で20.06%増の1兆5270億レアルに達した。インフレ調整を加えない場合でも、10月の連邦歳入額は、前年同月比で16.11%増となる。前年同月の連邦歳入額は1539億3800万レアルだ。インフレ調整を加えて比較した場合、10月の連邦歳入額は2016年の1884億2500万レアル（インフレ調整済）以来の大きな金額となる。また1~10月では、1兆5280億レアルで、1995年に現行の計測を開始して以降で最高額になる。

貿易収支は赤字

11月第3週の貿易収支は赤字

この期間中の輸出は41億1千万ドル、輸入は49億3千万ドル。この結果、11月第1〜3週の貿易収支は10億6千万ドルの赤字、年明けから11月3週までに5億7444万ドルの赤字となった。営業日1日当たりで見ると、11月3週の輸出は31.2%増となる。11億3800万ドル。工業品が38.1%増、次いで農畜産品が34.5%増、鉱産品が13.2%増だった。営業日1日当たりの輸入は、前年11月の平均を65.1%上回る12億2600万ドル。鉱産品が28.21%増と大きな伸びで、次いで農畜産品が7.5%増

貿易収支は赤字

11月第3週の貿易収支は赤字

例えは、拡大消費者物価指数（IPCA）では、家庭用電気料金は2021年11月10月より1.91%値上がりしており、12月間では30.27%の値上がりだ。地理統計資料院（IBGE）によると、電気料金の値上がりはIPCA比では11.24%増、1~10月では7.70%増、実質比は50.32%増と名目比62.73%増となった。（11月24日付掲載）

貿易収支は赤字

11月第3週の貿易収支は赤字

この期間中の輸出は41億1千万ドル、輸入は49億3千万ドル。この結果、11月第1〜3週の貿易収支は10億6千万ドルの赤字、年明けから11月3週までに5億7444万ドルの赤字となった。営業日1日当たりで見ると、11月3週の輸出は31.2%増となる。11億3800万ドル。工業品が38.1%増、次いで農畜産品が34.5%増、鉱産品が13.2%増だった。営業日1日当たりの輸入は、前年11月の平均を65.1%上回る12億2600万ドル。鉱産品が28.21%増と大きな伸びで、次いで農畜産品が7.5%増

貿易収支は赤字

11月第3週の貿易収支は赤字

この期間中の輸出は41億1千万ドル、輸入は49億3千万ドル。この結果、11月第1〜3週の貿易収支は10億6千万ドルの赤字、年明けから11月3週までに5億7444万ドルの赤字となった。営業日1日当たりで見ると、11月3週の輸出は31.2%増となる。11億3800万ドル。工業品が38.1%増、次いで農畜産品が34.5%増、鉱産品が13.2%増だった。営業日1日当たりの輸入は、前年11月の平均を65.1%上回る12億2600万ドル。鉱産品が28.21%増と大きな伸びで、次いで農畜産品が7.5%増

B-side

経済ニュース速報 & データベース

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 <http://b-side.brasilforum.com/> / b-side@brasilforum.com

クリッピング調査や翻訳もお任せください

龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部1期生（昭和40年卒）でパラグアイ在住の島崎允也（しまざき・）氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。

南米支部は当面、社会学部2期生（平成5年卒）の美代賢志（みよ・けんじ）氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OBリストへの登録を希望する方は kenji_miy@hotmail.com までメールにてご連絡ください。

日本では伝統と最先端が共存



ブラジルにおける藤原家と柳沢家の皆さん

日本はあらゆる面において立派で魅力的な国です。数千年の伝統と知恵に、革新と先端技術が対照的に共存し、社会は名誉・義理・規律・完璧・他者や自然に敬意を払い、尊ぶ国です。アジア最東に位置するこの島国に訪れた人は、その歴史や芸術や文化、伝統行事、牧歌的な風景や古い歴史を持つ寺院や城に感銘を受けずにはいられないでしょう。

特集

数千年の文化が持つコントラスト

藤原敏彦
ダニエル

輝かしい日本の歴史に学ぶ

日系二世の父と日本人の母を持つ私は、2002年に法科大学の交換留学制度で祖先の地を訪れる機会を得て、大変光栄に思っています。目的は藤原家の祖父母の故郷で、明治維新発祥地とされる山口県です。

60年前、母と柳沢家が移民船「さんとす丸」でおくつた2カ月の旅を再現しました。旅の途中、日本人移民は戦争で荒廃した土地よりも良い生活を求め、ポ語の勉強や運動会をして時間を過ごしました。

1908年6月18日に神戸からサントス港に「笠戸丸」が着岸し、ブラジル日本人移民は始まります。当初、初期移民は奴隷の代わりとしてコーヒ

農園の労働者として入植しました。やがて聖州、ミナス・ジェライス州、パラナ州後にアマゾナス州やパラ州にも広がり、野菜や青物の栽培なども行うようになります。しかし、伯国特有の熱帯性気候や病気、ポルトガル語、習慣や食生活など、母国とは大きく異なる環境に適応するために、彼らは大きな困難に直面しました。

しかし知性、汗、献身、忍耐、規律、団結力をもって、日本移民は数多の困難を克服し、伯国でより豊かな生活を享受する様になり、農業や貿易の分野で徐々に頭角を現しました。日本政府の支援でコチア産業組合中央会やスール・ブラジル農協を設立し、じゃが芋や野菜などを生産しますが、その生活も楽なものではありませんでした。多くは1年360日、休日や祝日もなく、雨の日も働き、病気にもなれず、正月にしか休めなかったのです。

幸いに、私の日本への旅は飛行時間で24時間強、先達が経験した困難や船の長い旅をする必要はありませんでした。東京・羽田空港に降り立った時、私は祖先の地の魅力を感じ始めました。空港で列となり、電車や地下鉄は時間通りに動き、綺麗な道路や通り、整然とした交通、コンビニや親切な従業員など、全てがピアニストとメトロノームのように完璧に調和しているのです。

日本史は何千年も遡り、西暦712年に編纂された古事記に記されています。私は子供の頃、母からイザナギ、イザナミ、アマテラスなどの伝説を聞いてきました。イザナギとイザナミは天と地を司る夫婦の神で様々な神や日本列島を創造しました。しかし、イザナミがカグツチを出産した際に亡くなり、動揺したイザナギは、黄泉の国から取り戻そうとするも叶わず、生者の世界に戻り海で身を清め、太陽の女神アマテラスを産みました。

天皇は、天照大神の直系の子孫であり「天皇陛下」は「天の支配者」「神の天皇」を差します。その血統は2600年以上に亘り受け継がれ、地球上で最も長く続く王朝と考えられています。天皇は現在、政治的・経済的な権限を持ちませんが、日本社会において非常に重要な役割を担っています。神道の高僧として、毎日、祖先のため、日本国民の幸福と幸せのために祈らなければなりません。



笠戸丸の出港風景

「聖域」と呼ばれています。この建物への立ち入りは一般には制限されており、宮司のみ許可されています。西暦8世紀に首都であった奈良は、数多くの仏教寺院や神社がユネスコの世界遺産に登録されており、平城宮跡や東大寺・法隆寺などがあります。また、日本では神の使いとされている鹿も奈良の代表的な魅力のひとつです。鹿は奈良公園周辺に生息し、観光客が鹿餅を与え、触る事ができます。

奈良の隣には千年以上わたって日本の首都であり、朝廷の所在地であった京都があります。京都は博物館や皇室の住居だった宮殿のほか、何百もの仏教寺院や神社がある、豊かで歴史的な都市です。有名な建造物には清水寺、金箔で覆われた金閣寺、日本最大級の鳥居を持つ平安神宮など。秋には、「紅葉」と呼ばれる赤く色づく木の葉、桜が満開となる「花見」の時期には独特の色合いを醸し出しています。

この他に日本には魅力的な都市が多くあり、各地に、歴史、文化、食などに特色を持ちます。息を呑む風景と冬の祭りが楽しめる北海道、天国のような浜がある沖縄、98年に冬季五輪が開催された長野、原爆で壊滅的な被害を受けた広島と長崎には平和記念碑があり、白く美しい姫路城がある兵庫など、さまざまな場所があります。

（次のページにつづく）

今も残る侍の精神

東京には、明治神宮をはじめとする数多くの寺院や神社があり、賑やかな都会の中の平和と静けさのオアシスとなっています。この神社には、樹齢1500年以上のヒノキで作られた高さ12mの巨大な鳥居があり、自然の名前をつけた明治天皇が祀られています。

日本人は他人の物、時間、仕事を大切に、尊重することを尊びます。これらの考えに反した行動をする人、つまり、無駄を省く行動をとらない人や、食事に際して皿の上に、一粒の米を残す人には、罪悪感や悲しみがあります。

19世紀末から日本は開国し、世界の大国へと変貌しました。1868年に始まった明治維新は、長州地方(現在の山口県)で吉田松陰や高杉晋作といった名人が活躍しました。彼らは、当時の政府制度、教育、政治、経済、社会に連関して数多くの変革を推進し、日本は強力な工業化と近代化に向かっています。日本を近代国家として、インドや中国などのアフリカやアジアの国々を植民地化したヨーロッパ帝国主義の脅威を取り除いていきました。

明治維新以前の日本は、幕府による鎖国体制が敷かれていました。幕府は国内を統一し、内戦で分裂していた日本に平和と安定をもたらした偉大な功績があります。この時代の最大の功業者は、豊臣秀吉、織田信長、徳川家康などの大名です。

この時代は、大名に仕える優れた戦士であると同時に、芸術や書道にも精通していた武士が、最も優れた身分のついで。武士は非常に規則正しい生活を送り、規律、忠誠心、名誉、勇気、祖先への敬意などを

教えた武士道の倫理規定を厳守していました。

失敗したり、不名誉な行為をした場合、武士は自ら命を絶しました。切腹つまり小刀で腹を切り、血を流して死ぬという崇高で苦しい儀式です。武士は自分以外に命を絶つ価値のある者はいないと考え、切腹は名誉を回復し、精神を高揚させる手段であることを考えていました。

作家の吉川英治氏が執筆した『武蔵』は、武士である宮本武蔵の物語と価値観を描いた世界的に有名な大河小説です。日本の文学は非常に豊かで、古くは8世紀にさかのぼります。日本の神話や伝説が語られた『古事記』や『日本書紀』は「日本書紀」があります。

有名な古典作品は、11世紀初頭に書かれた『源氏物語』です。また、世界的に有名な芭蕉等が知られる『俳諧』では、俳人も触発されて俳句を詠み始めました。

また、医学、物理学、化学、工学、数学などの科学分野でも日本は傑出しており、いくつものノーベル賞受賞者を輩出しています。識字率もほぼ全人口に達しています。これらすべて多くの研究、献身、忍耐の結果です。この日本人の行動様式をよく表している表現があります。「がんばれ!」です。つまり、自分のベストを尽くすことです。

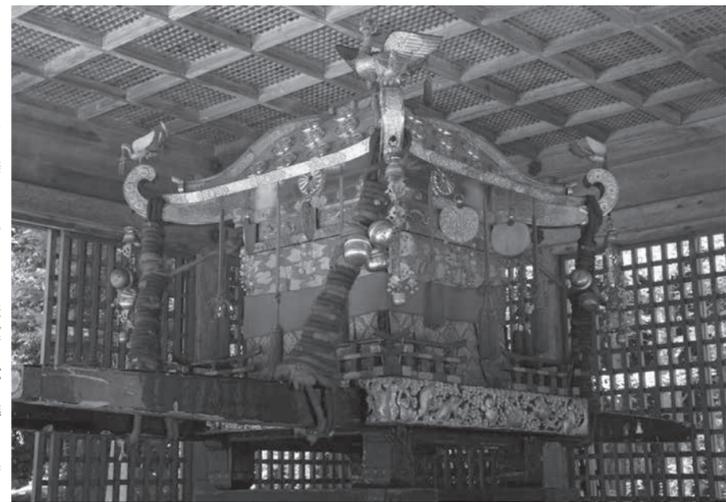
日本の伝統や習慣を引き継ぐ東洋街

日本では相撲について学ぶこともできます。相撲は、2000年以上前に古代神道の儀式から始まった日本の典型的な伝統的スポーツで、相撲取りは相手を土俵から押し出した後、地面に触れさせたりしなければなりません。試合前には、祝福された水で口を清め、手を叩き、手足を上げて儀式を行い、塩を投げて土俵を清めるといった長い入場儀式があります。戦闘自体は数秒程度で終わることが多いです。

朝は4時、5時に起きて家事をし、稽古、食事、着替えなど厳しい生活を過ごしています。また、日本には多くの伝統行事があります。その一つが「七五三」です。3歳・5歳・7歳の子供を連れ、寺や神社で感謝の気持ちを伝え、健康や成長を祈ります。3月3日のひな祭りは、桃や桜の花



日本全国にある鳥居



お神輿

日本人コミュニティが集中するリベルダーデ区があります。ガルボン・ブエノ街、グロリア街、エステダテス街には、日本に関する店や書店、日本食店が沢山あります。週末には、伝統的なフェイリーニャ・ダ・リベルダーデ(東洋市)が開催され、東洋料理やブラジル料理、手工芸品などの屋台が並びます。

ブラジルで活躍する日系団体

また聖市には、伯国で日本文化の保存と普及を促進することを使命とする、日系ブラジル人コミュニティを支援する重要な「ブラジル日本文化福祉協会」があります。

文協は1954年の日本人移民50周年を記念して設立されたもので、日本人移民が集まり、移民が直面する言語や伝統、伯国での問題を互いに助け合う事を主軸としています。現在、文協には、日本語含め6万冊の蔵書を持つ図書館、9万7千点以上の身の回りの品々が展示される日本移民史料館もあり、月曜日から土曜日まで、メトロのサンジョアキン駅近くのサンジョアキン街381で見学できます。文協はイビラプエラ公園内の日本館の運営も担っています。この日本館は、日本政府と日系ブラジル人コミュニティが、京都にある皇室関連施設の桂離宮に着想を得て建設したものです。

また、日本古来の祭りには、神道の祭壇である「お神輿」があります。「お神輿」とは、神々や神聖なものを運ぶための祭壇のこと、参加者が肩に担いで、「フッシュー」という掛け声を発します。この掛け声は、街中の行列にリズムと力を与えるためのもので、お神輿は金や上部に鳳凰をあしらったものです。伯国では、聖市のイビラプエラ公園の日本館で見ることが出来ます。



世界最先端の交通機関・新幹線

Advertisement for 'Unidos por um mesmo Ideal' featuring Daniel Toshihiko Fujihara and Wagner Caparelli. The ad includes a QR code and text in Portuguese and Japanese.

コットランドのロッジを作ることが望ましいと考え、1866年に地元で最初のロッジである横濱ロッジ最初の通常会議を開催しました。1899年に治外法権が廃止されると、兄弟たちは日本政府との間で、会員を外国人に限定し、集会を派手に行わない限り、友愛会の活動を妨害しないという紳士協定を結んで集会を行いました。当時の教団員は、日本の近代化に貢献しました。

1543年に鹿児島に属する離島の種子島に上陸したポルトガル人でした。その後、他国からもやってくるようになり、外国からの影響が大きくなることを懸念した幕府は1639年に日本を鎖国し、1854年まで閉じました。この時代、日本との取引が許されていたのは、オランダのプロスタントとキリスト教を信仰していない中国人だけでした。日本を最初に訪れたメイソンは、オランダ東インド会社に勤務していた1772年にパタゴニアに入国したアイザック・ティッテンだと考えられています。

日本には1779年、1781年、1783年の3回行っています。彼は長崎のオランダ商館を率い、多くの日本の高官や西洋の知識を持つ日本の学者たちと親交を深めました。1819年に出版された『日本の葬式と結婚の儀式』、1820年に出版された『日本の君主の歴史王朝に関する記憶と逸話』、1822年に出版された『日本の絵』は、18世紀後半の日本と人々の習慣を知る上で貴重な資料です。

鎖国状態だった日本ですが、外国の船は定期的に来ていました。時を経て、政府は開国し、外国勢力と条約を結びます。1863年に日本政府が横濱の英仏軍の居留地を整理した際、日本初のメソジック・ロッジが導入されたのです。アイルランドのスインクス・ロッジNo263という軍用ロッジが来日しました。横濱では、ロッジの会が開かれ、民間人の会員が入会しました。しかし、軍のロッジであるため、日本の活動を長く続けることはできず、1866年3月に最後の会合を行いました。一方、横濱に住む兄弟たちは、自分たちのス

日本におけるフリーメイソンの歴史を振り返る。近代以前、日本人は事実上隔絶状態で独自発展してきました。西洋人が最初に日本に来たのは、

1819年、1820年に出版された『日本の葬式と結婚の儀式』、1822年に出版された『日本の絵』は、18世紀後半の日本と人々の習慣を知る上で貴重な資料です。鎖国状態だった日本ですが、外国の船は定期的に来ていました。時を経て、政府は開国し、外国勢力と条約を結びます。1863年に日本政府が横濱の英仏軍の居留地を整理した際、日本初のメソジック・ロッジが導入されたのです。アイルランドのスインクス・ロッジNo263という軍用ロッジが来日しました。横濱では、ロッジの会が開かれ、民間人の会員が入会しました。しかし、軍のロッジであるため、日本の活動を長く続けることはできず、1866年3月に最後の会合を行いました。一方、横濱に住む兄弟たちは、自分たちのス

【最終考察】ブラジル・インターナショナル・ロイヤル・オーダー・オブ・ヘレドム・オブ・キルワイニングのイラストリアスグランドマスターであるウグナー・カペリ氏は、我々がメイソンリーとの日本の結合を熟考したこの素晴らしい記事の中で、メイソンリーとの愛情、協力、連帯に於いて日本の家族に感謝しています。関係者の皆様、特に親愛なる兄弟子タニエル・フジハラ氏、フジハラ氏と柳沢氏のご家族には、素晴らしい仕事をしていたいただき感謝しています。宇宙の偉大な建築家は、私たちにもこのような素晴らしい仕事をさせてくれ、日本人の

